

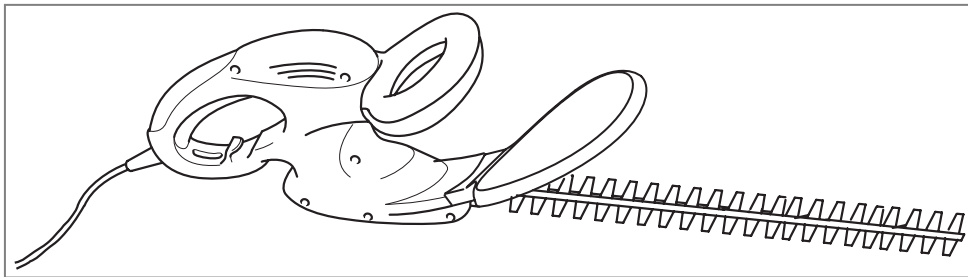
Flymo

 Electrolux

McCULLOCH

 Electrolux

HT42 / HT420 HT450 / HT600



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

D

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIGTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ

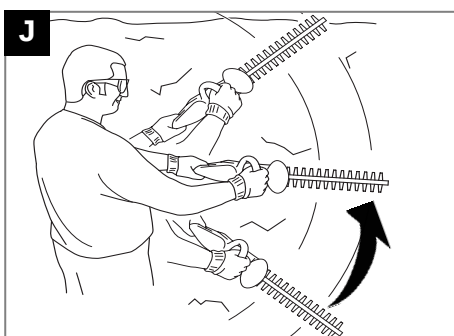
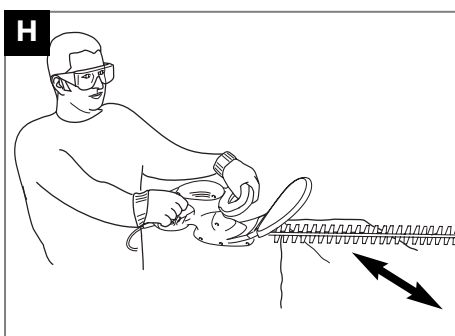
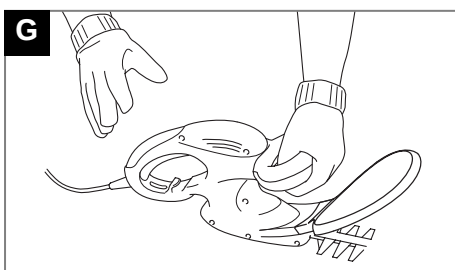
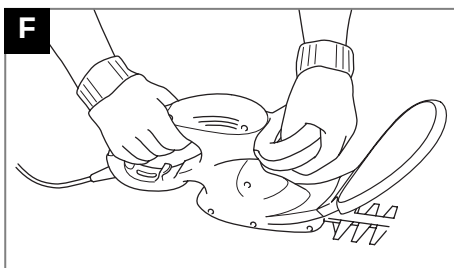
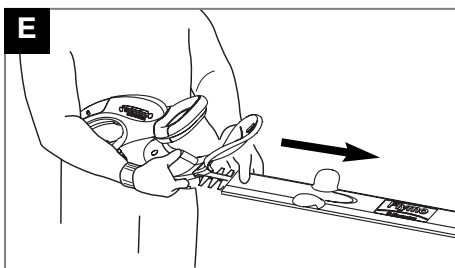
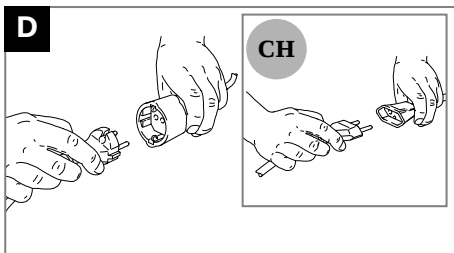
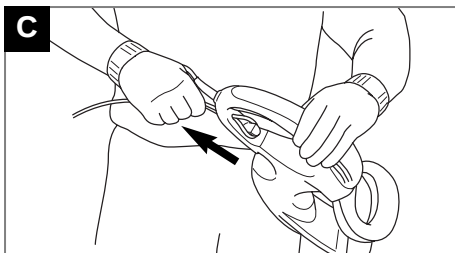
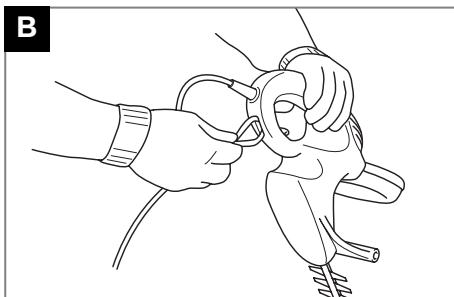
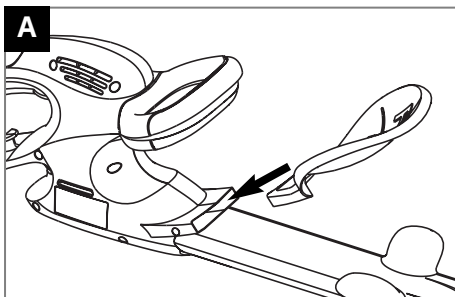
Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

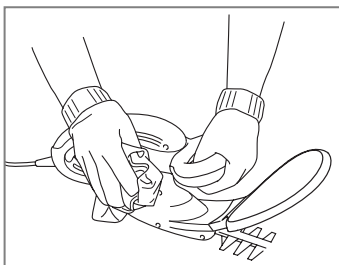
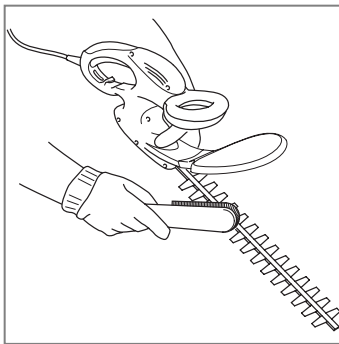
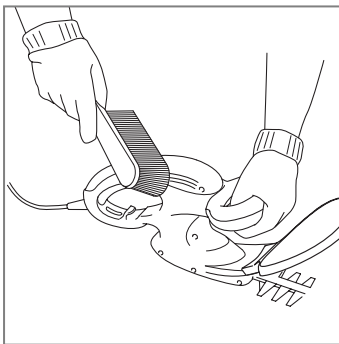
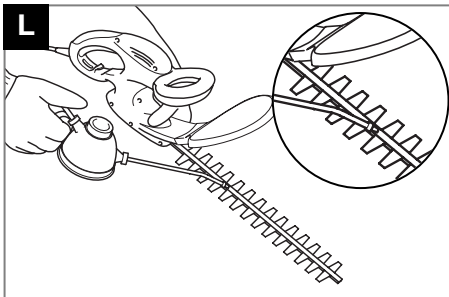
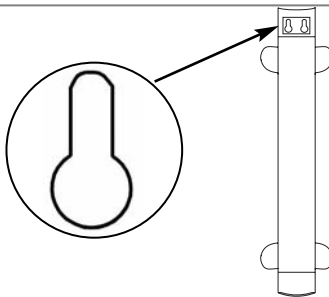
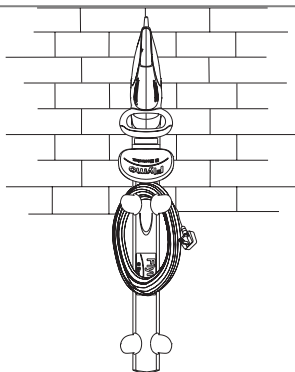
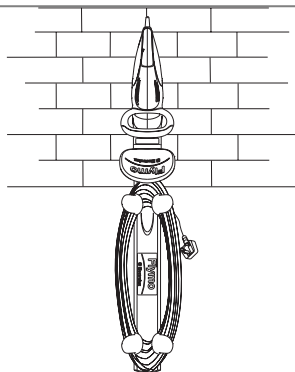
SK

Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SL

Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.



K**L****M****N****P**

GB - CONTENTS

1. Switch levers
2. Instruction Manual
3. Handguard
4. Blade cover/Storage Holder
5. Warning Label
6. Product Rating Label

DE - INHALT

1. Ein/Aus-Schalter
2. Bedienungsanweisung
3. Schnitzschutz
4. Klingenschutz
5. Warnetikett
6. Produkttypenschild

FR - TABLE DES MATIÈRES

1. Poignée à double commande
2. Manuel d'instructions
3. Ecran protecteur
4. Fourreau protège-lames
5. Etiquette d'avertissement
6. Plaque des Caractéristiques du Produit

NL - INHOUD

1. Schakelhendels
2. Handleiding
3. Handbescherming
4. Messchede/opberghoes
5. Waarschuwingsetiket
6. Product-informatielabel

NO - INNHOLD

1. Bryterhåndtak
2. Bruksanvisning
3. Beskyttelsesskjerm/hand-beskytter
4. Bladbeskytter
5. Advarselsetikett
6. Produktmerking

FI - SISÄLTÖ

1. Käynnistysvivut
2. Käyttöopas
3. Kädensuoja
4. Teränsuoja
5. Varoitustunimike
6. Ruohonleikkurin arvokilpi

SE - INNEHÅLL

1. Strömbrytare
2. Bruksanvisning
3. Handskydd
4. Bladskydd/förvaring-sfodral
5. Varningsetikett
6. Produktmärkning

DK - INDHOLD

1. Håndgreb
2. Brugsvejledning
3. Håndbeskyttelse
4. Klingskede-/holder
5. Advarselsmærkat
6. Produktets mærkeskilt

ES - CONTENIDO

1. Interruptores
2. Manual de Instrucciones
3. Defensa
4. Cubierta de la Cuchilla/portacuchillas
5. Etiqueta de Advertencia
6. Placa de Características del Producto

PT - LEGENDA

1. Interruptores de alavanca
2. Manual de Instruções
3. Resguardo para a mão
4. Cobertura/capa de armazenamento das lâminas
5. Etiqueta de Aviso
6. Rótulo de Avaliação do Produto

IT - NOMENCLATURA

1. Leve di avviamento
2. Manuale di istruzioni
3. Schermo di protezione delle mani
4. Coprilama/portacesoio
5. Etichetta di pericolo
6. Etichetta dati del prodotto

HU - TARTALOMJEGYZÉK

1. Kapcsolókarok
2. Kezelési útmutató
3. Kézvédő
4. Késtkot/tárolótok
5. Figgelmeztető címke
6. Termékminősítő címke

PL - ZAWARTOSC KARTONU

1. Dźwignienki włączające
2. Instrukcja Obsługi
3. Osłona dłoni
4. Osłona ostrzy / uchwyt do przechowywania
5. Znaki bezpieczeństwa
6. Tabliczka znamionowa

CZ - OBSAH KARTONU

1. Páky spínače
2. Návod k obsluze
3. Ochrana rukou
4. Kryt nože/držák ke skladování
5. Výstražný štítek
6. Typový štítek výrobku

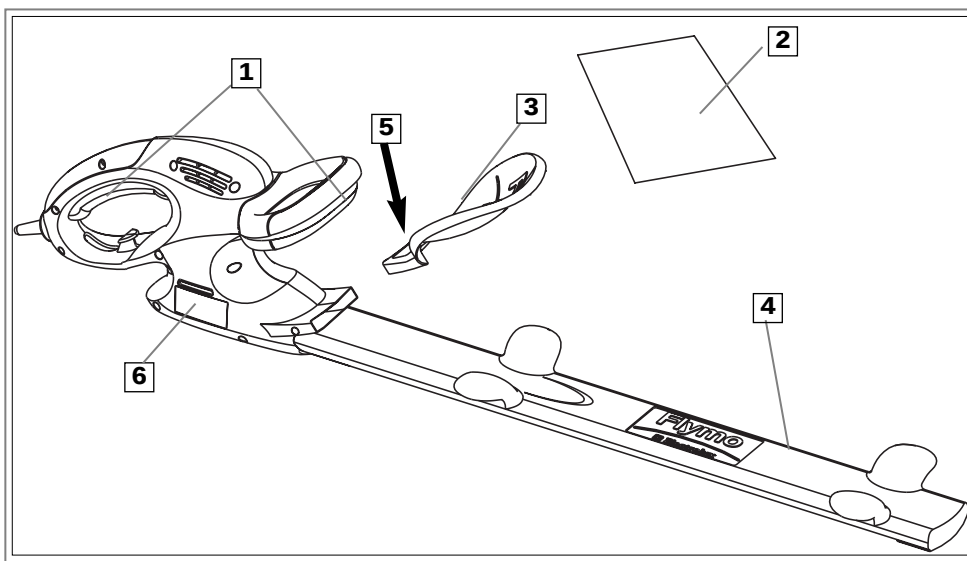
SK - OBSAH

1. Zapínacie páky
2. Príručka
3. Chránič ruky
4. Kryt čepele/uskladňovací držiak
5. Varovný štítok
6. Prístrojový štítok

SI - VSEBINA

1. Stikalne ročke
2. Priročnik
3. Ščitnik za roke
4. Pokrival rezila/shranjevalnik
5. Opozorilna Oznaka
6. Napísna Tablica

(GB)	CARTON CONTENTS	(SE)	FÖRPACKNINGENS	(HU)	A DOBOZ TARTALMA
(DE)	KARTONINHALT		INNEHÅLL	(PL)	ZAWARTOŚĆ
(FR)	CONTENU DU	(DK)	KARTONINDHOLD		KARTONU
	CARTON	(ES)	CONTENIDO DEL	(CZ)	OBSAH KRABICE
(NL)	INHOUD		CARTON	(SK)	OBSAH BALENIA
(NO)	KARTONGEN	(PT)	LEGENDAS DOS	(SI)	VSEBINA ŠKATLE
	INNEHOLDER		DESENHOS		
(FI)	PAKETIN SISÄLTÖ	(IT)	CONTENUTO		



Precauções de segurança



Se não for apropriadamente utilizado, este Hedgetrimmer (máquina de cortar sebes) pode ser perigoso! Este Hedgetrimmer pode causar ferimentos graves ao operador e a outros, os avisos e as instruções de segurança têm de ser seguidas para assegurar a segurança razoável e a eficiência ao utilizar este Hedgetrimmer. O operador é responsável pelo seguimento dos avisos e das instruções de segurança contidos neste manual e no Hedgetrimmer.

Explicação dos Símbolos no HT42, HT420, HT450, HT600



Cuidado



Leia as instruções do utilizador cuidadosamente para ter a certeza de que compreende todos os controlos e a sua função.



Desligue! Desligue a tomada da electricidade antes de fazer ajustamentos, limpar ou se o cabo eléctrico estiver entalado ou com qualquer problema.



Não use quando chover nem deixe o Hedgetrimmer à chuva.



É recomendado o uso de protecção para os olhos.

Em geral

1. Nunca deixe crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usar o Hedgetrimmer. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
2. Utilize o Hedgetrimmer apenas na maneira e para as funções descritas nestas instruções.
3. Nunca opere o Hedgetrimmer quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
4. O operador ou utente é responsável por acidentes que ocorram a outras pessoas na sua propriedade.

Electricidade

1. Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual (R.C.D. – Residual Current Device) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA. Mesmo com um dispositivo de corrente residual instalado não é possível garantir 100% de segurança, devendo adoptar-se sempre práticas de trabalho seguras. Verifique o seu dispositivo

de corrente residual sempre que o utilizar.

2. Antes de utilizar a máquina de cortar relva verifique se o cabo eléctrico está danificado, se estiver em mau estado substitua-o.
3. Não utilize o Hedgetrimmer se os fios eléctricos estiverem danificados ou gastos.
4. Se o cabo eléctrico se cortar ou se a isolamento se danificar desligue imediatamente da electricidade. Não toque no cabo eléctrico até que esteja desligado da electricidade. Não repare um cabo danificado, substitua-o.
5. O seu fio de extensão tem de estar desenrolado; fios enrolados podem sobreaquecer e reduzir a eficiência do seu Hedgetrimmer.
6. Mantenha o fio eléctrico afastado da área a ser cortada.
7. Não puxe o cabo à volta de objectos afiados.
8. Desligue sempre a máquina antes de desligar a tomada ou os cabos de extensão.
9. Desligue a máquina, desligue a tomada e certifique-se de que os cabos não estão danificados **antes** de enrolar o cabo para guardar. Não repare um cabo em mau estado, substitua-o.
10. Enrole o cabo com cuidado evitando que forme nós.
11. Nunca transporte o produto pegando pelo cabo.
12. Nunca puxe pelo cabo para desligar qualquer uma das fichas.
13. Utilize apenas uma tensão de alimentação de CA como está indicado no rótulo das especificações do produto.
14. Os produtos Electrolux possuem isolamento duplo, em conformidade com a norma EN60335. Em circunstância alguma deve ligar uma terra a qualquer parte do produto.

Cabos

Use apenas cabos com uma secção de 1,00 mm² e um comprimento máximo de 30 metros.

Dimensão máxima:

Cabo de 1,00 mm² para 10 A, 250 V CA

1. Os cabos de rede e as extensões podem ser adquiridas no seu Centro de Assistência Técnica local da Electrolux Outdoor Products.
2. Use apenas extensões especificamente concebidas para utilização em exteriores.

Preparação

1. Use sempre vestuário apropriado, luvas e sapatos robustos. É recomendado o uso de óculos de protecção. Não use roupas largas ou joalharia que se possam prender nas partes móveis.

Precauções de segurança

2. Inspeccione minuciosamente a área onde o Hedgetrimmer irá ser usado e remova todos os arames ou outros objectos alheios.
3. Antes de utilizar a máquina, e após qualquer choque, verifique se há sinais de desgaste ou danos e repare-os se for necessário.
4. Certifique-se de que resguardo para as mãos fornecido é instalado antes de usar o Hedgetrimmer. Nunca tente usar um Hedgetrimmer incompleto ou um com alterações não autorizadas.
10. Não utilize escadas de mão enquanto estiver a usar um corta sebes.
11. Retire a ficha da tomada eléctrica:-
 - antes de deixar o Hedgetrimmer sem vigilância por qualquer período de tempo;
 - antes de efectuar qualquer desbloqueamento;
 - antes de verificar, limpar ou manejar as peças eléctricas.
 - se atingir algum objecto. Não utilize o Hedgetrimmer até se certificar de que toda a máquina de cortar relva está em condições de funcionamento com segurança;
 - se o Hedgetrimmer começar a vibrar anormalmente. Verifique imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos;
 - antes de o passar a outra pessoa

Utilização

1. Utilize o Hedgetrimmer apenas com luz do dia ou em boa luz artificial.
2. Evite utilizar o Hedgetrimmer numa sebe molhada, quando possível.
3. Saiba como parar o Hedgetrimmer rapidamente numa emergência.
4. Nunca pegue no Hedgetrimmer pelo resguardo.
5. Nunca utilize o Hedgetrimmer se os resguardos estiverem danificados ou se não estiverem colocados no lugar.
6. Retire a ficha da tomada eléctrica **antes** de passar o Hedgetrimmer a outra pessoa.
7. Evite a utilização com pessoas, especialmente crianças, por perto.
8. Enquanto utiliza o Hedgetrimmer, assegure-se que está sempre numa posição de utilização segura.
9. Mantenha as mãos e os pés sempre afastados dos dispositivos de corte, especialmente quando ligar o motor.

Guardar e Manter

1. Mantenha todas as porcas e parafusos bem fixos para garantir que o corta sebes está em bom estado de funcionamento.
2. Por razões de segurança substitua as peças gastas ou danificadas.
3. Tenha cuidado durante ajustamentos ao Hedgetrimmer para evitar que os dedos se prendam entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
4. Depois da utilização o Hedgetrimmer deve ser guardado utilizando a cobertura/capa de armazenamento das lâminas.

Instruções para a Montagem

Montagem do guarda-mão.

1. Introduza o guarda-mão na ranhura como ilustrado na **figura A**, certificando-se de que está bem colocado.

NÃO USE ESTA MÁQUINA SEM PRIMEIRO MONTAR O GUARDA-MÃO.

Ligar e Desligar

Antes de colocar o seu Hedgetrimmer em funcionamento.

1. Forme uma laçada no fio eléctrico e puxe-a através do orifício no suporte para o fio, como ilustrado na **Fig. A**.
2. Para prender, posicione a laçada à volta do gancho, como ilustrado na **Fig. B**.
3. Ligue a ficha fêmea do fio de extensão à ficha macho no fio do seu produto. (**Fig. C**)
4. Ligue à electricidade.
5. Retire a cobertura/capa de armazenamento das lâminas como ilustrado na **Fig. D**.

Para pôr a funcionar o seu Hedgetrimmer

1. Encontrem-se dois interruptores de alavanca no seu Hedgetrimmer.
2. Ambos os interruptores de alavanca têm de ser colocados na posição de funcionamento (**Ver Fig. E**) para o produto começar a funcionar.

Para parar o seu Hedgetrimmer

- I Afaste o Hedgetrimmer da área a ser cortada antes de parar.
1. Para parar, liberte um interruptor de alavanca. (**Ver Fig. F**)

Como Utilizar

Como Utilizar o seu Hedgetrimmer

1. Inspeccione a área a ser cortada antes de cada utilização - remova objectos que possam ser projectados ou ficar emaranhados nas lâminas.
2. Mantenha sempre o Hedgetrimmer à sua frente. Segure com firmeza no manípulo com ambas as mãos e coloque-se numa posição segura e estável.
3. Deixe as lâminas atingir a velocidade total antes de entrarem no material a ser cortado.
4. Utilize sempre afastando-se de pessoas e objectos sólidos como paredes, pedras grandes, árvores, veículos, etc.
5. Se a lâmina parar, pare imediatamente o Hedgetrimmer. Desligue o Hedgetrimmer da fonte de electricidade e limpe os detritos

presos nas lâminas de corte. Inspeccione as lâminas e repare ou substitua, conforme necessário.

Como Cortar a Parte de Cima

Corte com movimentos transversais longos. **Ver Fig. G.** Uma pequena inclinação das lâminas de corte para baixo, na direcção do movimento, proporcionará os melhores resultados.

Como Cortar os Lados

Quando cortar os lados da sebe, comece por baixo e corte de baixo para cima (**Ver Fig. H**), afunilando a sebe no cimo. Este formato fará com que mais superfície da sebe fique exposta, o que resultará num crescimento mais uniforme.

Cuidados com o seu Hedgetrimmer

Limpeza (J)

• USE LUVAS

1. Com uma escova macia - remova quaisquer detritos de todas as entradas de ar e lâmina.
2. Limpe a superfície do Hedgetrimmer com um pano seco.

• IMPORTANTE

Nunca use água para limpar o seu Hedgetrimmer. Não limpe com produtos químicos, incluindo gasolina ou solventes - alguns destes podem destruir peças de plástico essenciais.

Lubrificação da Lâmina para Cortar

Para uma operação mais fácil e uma maior duração, lubrifique as lâminas antes e depois de cada utilização. Aplique o óleo de maneira que este escorra entre as duas lâminas. **Ver Fig. K.**

Ao Fim da Época de Corte.

1. Limpe o seu Hedgetrimmer completamente.
2. Verifique que todas as porcas e parafusos estão bem fixos.
3. Inspeccione visualmente o Hedgetrimmer para identificar quaisquer peças danificadas ou gastas e contacte o seu Centro de Assistência local se quaisquer peças necessitarem de substituição.

Para armazenar o seu Hedgetrimmer

- Assegure que a cobertura das lâminas está colocada antes de guardar. **Ver Fig. L**
- Armazene num local seco onde o seu Hedgetrimmer esteja protegido contra danos.

Encontrar Avarias

Não Funciona

1. Está ligada à electricidade?
2. Verifique o fusível na tomada, se estiver quimado substitua-o.
3. O fusível continua a explodir?
Desligue imediatamente da electricidade e consulte o Centro de Serviços Electrolux Outdoor Products mais próximo.

A Lâmina de corte pára em funcionamento

1. Corte mais devagar
2. Se a lâmina continua a parar em funcionamento?
Desligue da electricidade e consulte o Centro de Serviços Electrolux Outdoor Products mais próximo.

Não pára quando um dos interruptores de alavanca é libertado

Desligue imediatamente da electricidade e consulte o Centro de Serviços Electrolux Outdoor Products mais próximo.

Pobre qualidade de corte

1. Assegure-se de que o produto está a ser usado correctamente (ver Como Utilizar)
2. Assegure-se de que as lâminas não contêm detritos presos
3. Lâminas danificadas?

Desligue imediatamente da electricidade e consulte o Centro de Serviços Electrolux Outdoor Products mais próximo.

Vibração excessiva

Desligue imediatamente da electricidade e consulte o Centro de Serviços Electrolux Outdoor Products mais próximo.

Recomendações de Serviço

- **O seu produto está identificado de forma única por uma etiqueta prateada e preta com as especificações do produto.**
- **Recomendamos vivamente que providencie a manutenção do seu produto pelo menos uma vez por ano, ou com mais frequência no caso de o utilizar numa aplicação profissional.**

Garantia & Condições de Garantia

No caso de verificar que uma peça está defeituosa por defeito de fabrico durante o período de garantia, a Electrolux Outdoor Products efectuará a sua reparação ou substituição através dos seus Representantes de Assistência Técnica Autorizados, sem quaisquer encargos para o cliente, desde que:

- (a) O Centro de Serviços Autorizado seja informado directamente.
 - (b) Seja apresentada prova de compra.
 - (c) A avaria não seja devido a uso impróprio, negligência ou tentativa de reparação pelo utente.
 - (d) A avaria não tenha ocorrido durante a utilização normal.
 - (e) A máquina não tenha sido reparada, desmontada ou forçada por uma pessoa não autorizada pela Electrolux Outdoor Products.
 - (f) A máquina não tenha sido alugada.
 - (g) A máquina pertença à pessoa que a comprou.
 - (h) A máquina não tenha sido usada fora do país para que foi designada.
 - (i) A máquina não tenha sido usada para comércio.
- Esta garantia é adicional e não diminui os direitos estatutários do cliente.

As avarias devido aos motivos seguintes não são cobertas pela garantia, por isso é impotante que leia as instruções neste Manual e compreenda como usar e manter a máquina em boas condições:

Avarias que a garantia não cobre

- Substituição de lâminas gastas ou danificadas.
- Avarias resultantes da não comunicação de uma avaria prévia.
- Avarias resultantes de um embate brusco.
- Avarias resultantes do uso indevido do produto, contrário às instruções e recomendações deste Manual.
- Máquinas para alugar não estão cobertas por esta garantia.
- Os seguintes artigos são peças que necessitam substituição, a sua duração depende de manutenção regular, por isso normalmente não são cobertas pela garantia: lâminas, cabo eléctrico de alimentação.
- **Cuidado!**
A Electrolux Outdoor Products não toma responsabilidade nem por avarias causadas totalmente ou em parte, directa ou indirectamente pela reparação ou substituição de peças ou peças adicionais que não são manufacturadas ou aprovadas pela Electrolux Outdoor Products, nem quando a máquina foi modificada.

Informação Ambiental

Os produtos Electrolux Outdoor Products são fabricados ao abrigo de um Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) usando, sempre que possível, componentes fabricados da maneira mais responsável para com o ambiente, de acordo com os procedimentos da empresa, e com o potencial de reciclagem no fim da vida útil dos mesmos.

- A embalagem é reciclável e os componentes plásticos foram identificados com uma etiqueta (sempre que possível) para facilitar a reciclagem por categorias.
- Ao eliminar o produto no fim da sua vida útil é necessário estar alerta para as questões ambientais.
- Se necessário, contacte as autoridades locais para obter informações relativas à eliminação.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD								
El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Kontrollér, at produktet:- Categoría..... Podadora de setos Marca..... Electrolux Outdoor Products Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC			El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-			El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-		
Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto			Tipo..... A					
Procedimiento de evaluación de conformidad..... ANNEX VI			Watts..... B					
Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England.			Nivel de potencia sonora garantizado..... C					
Otras directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC			Nivel de potencia sonora medido..... D					
y con las normativas. EEN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995, EN774:1996, EN50144-1:1995, EN50144-2-15:1997			Valor..... F					
			Peso..... G					

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE								
Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifique que o produto:- Categoría.. Corta Sebes Marca..... Electrolux Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE			Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-anechoica de campo livre foi:-			Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:-		
Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto			Tipo A					
Procedimento de Avaliação de Conformidade..... ANNEX VI			Watts..... B					
Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England.			Nível de Intensidade de Som Garantido..... C					
Outras Directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC			Nível de Intensidade de Som Medido..... D					
e com as normas..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995, EN774:1996, EN50144-1:1995, EN50144-2-15:1997			Valor..... F					
			Peso..... G					

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ								
Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certificare che il prodotto:- Categoría..... Tagliasiepi Marca..... Electrolux Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE			Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-			Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-		
Identificazione serie..... Vedi Etichetta Dati Prodotto			Tipo..... A					
Procedura di valutazione della conformità..... ANNEX VI			Watts..... B					
Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England.			Livello sonoro garantito..... C					
Altre direttive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC			Livello sonoro misurato..... D					
e alle normative..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995, EN774:1996, EN50144-1:1995, EN50144-2-15:1997			Livello..... E					
			Valore..... F					
			Peso..... G					

EC MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY								
Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Alulírott, tanústrom, hogy a termék:- Kategória..... Sővénynyíró olló Gyártmány.. Electrolux Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak			Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékminőt a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtér, félig visszhangmentes kamrai körülmények közötti, kezelő helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusan-nehezített hangnyomásszint:			Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékminőt az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelő kőzhelyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-		
Széria azonosítása..... Lásd a Termékminőstő Cédulát			Típus..... A					
Termékmegfelelőőség..... ANNEX VI			Watts..... B					
Ertesített tesztlet..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England.			Garantált hangerőszint..... C					
Egyéb direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC			Mért hangerőszint..... D					
valamint az..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995, EN774:1996, EN50144-1:1995, EN50144-2-15:1997			Szint..... E					
			Érték..... F					
			Súly..... G					

A	HT42
B	380 W
C	101 dB (A)
D	98 dB (A)
E	90 dB(A)
F	4.04 m/s²
G	3.2 kg

A	HT450
B	450 W
C	105 dB (A)
D	97 dB (A)
E	91 dB(A)
F	4.6 m/s²
G	3.2 kg

A	HT420
B	400 W
C	101 dB (A)
F	98 dB (A)
E	90 dB(A)
F	4.04 m/s²
G	3.2 kg

A	HT600
B	500 W
C	101 dB (A)
D	98 dB (A)
E	95 dB(A)
F	7.5 m/s²
G	3.5 kg



Newton Aycliffe, 07/08/2003
M. Bowden,
Research & Development Director

BELGIQUE/BELGIË	Flymo Belgique/België Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
ČESKÁ REPUBLIKA	Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products, Na Křečku 365, Praha 10 - Horní Měcholupy. Tel: 02/7847 0164, Info-linka: 0800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
DANMARK	Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S, Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk
DEUTSCHLAND	Flymo Deutschland Tel: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202
ESTONIA	Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS) Tel: (372) 6650010
FRANCE	Flymo France SNC Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
FINLAND SUOMI	Electrolux Outdoor Products Finland Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644
ITALIA	McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
IRELAND	Flymo Ireland Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
MAGYARORSZÁG	Electrolux Lehel Kft Tel: 00 36 1 251 41 47
NORGE	Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s. Tel: 69 10 47 90
NEDERLAND	Flymo Nederland Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
ÖSTERREICH	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
POLSKA	Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa Myslowicka 10/2 Tel:- (22) 8332949
SLOVENIJA	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
SLOVENSKA	Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihat 211, 033 01 Lipt. Hradok Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
SVERIGE	Electrolux Outdoor Products, Sverige Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
UNITED KINGDOM	Electrolux Outdoor Products United Kingdom Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

